

Gottesdienste und Gebete

Sonn- und Feiertage im Oktober

5. Oktober	27. Sonntag im Jahreskreis
12. Oktober	28. Sonntag im Jahreskreis
19. Oktober	29. Sonntag im Jahreskreis
26. Oktober	30. Sonntag im Jahreskreis

Legende

- Eucharistiefieber
- Wortgottesfeier mit Kommunion
- Wortgottesfeier ohne Kommunion
- Familiengottesdienst
- Jugendgottesdienst
- musikalische Gestaltung
- Gehörlosengottesdienst
- Übertragung im Livestream auf bistumsg-live.ch

St.Gallen Zentrum

Kathedrale

Montags 6.30 (Otmarskrypta) 8.15

Dienstags 6.30 (Galluskrypta)

Mittwochs 9.00 17.30 (im Chor)

Donnerstags 8.15 (ausser 16.10.)

Freitags 8.15 18.15

Samstags 8.15 17.30

Sonntags 8.30 10.30 19.30

Sa 4. Oktober, 17.30 Uhr

So 5. Oktober, 27. Sonntag im Jahreskreis

8.30 Uhr

10.30 Uhr

19.30 Uhr mit den Studierenden

Sa 11. Oktober, 17.30 Uhr

So 12. Oktober, 28. Sonntag im Jahreskreis

8.30 Uhr

10.30 Uhr

19.30 Uhr

Do 16. Oktober, Hochfest des heiligen Gallus, Mönch, Einsiedler, Glaubensbote, Schutzpatron der Kathedrale und des Bistums → Seite 5

6.30 Uhr Gallusaltar

7.15 Uhr Galluskapelle (Bischofshof) mit Segnung des Gallusweins

10 Uhr Pontifikalamt
Festpredigt: Dekan Michael Teipel,
Münsterpfarrer Konstanz
Collegium Vocale, Männer-Choralschola

17.30 Uhr Pontifikalvesper im Chor der Kathedrale, Männer-Choralschola

Sa 18. Oktober, 17.30 Uhr

So 19. Oktober, 29. Sonntag im Jahreskreis

8.30 Uhr

10.30 Uhr

19.30 Uhr crossPoint Gottesdienst mit junge Lüüt, crossPoint-Band

Sa 25. Oktober

17.30 Uhr Nationensonntag → Seite 9
anschl. internationaler Imbiss im Pfalz-
keller

So 26. Oktober, 30. Sonntag im Jahreskreis

8.30 Uhr

10.30 Uhr

19.30 Uhr

Gottesdienste in Altersheimen

Singenberg: Fr 3. und 10. Oktober, 10.30 Uhr
Schäflisberg: jeweils Donnerstag, 10.30 Uhr
(ausser 16.10.)

Gebete

Rosenkranz:
Sa 16.55 Uhr

DomVesper:

Di 17.30 Uhr, im Chor der Kathedrale
Am ersten Dienstag im Monat (7. Okto-
ber) mit Taizé-Gesängen, Einsingen
16.45 Uhr

Gebetsgruppe:

Do 23. Oktober, 16.30 Uhr
Meditationsraum Tiefgang/DomZentrum
Heilsingen an der Kraftquelle:

Do 23. Oktober, 18–18.30 Uhr, Galluskrypta
Eucharistische Anbetung:
Herz-Jesu-Freitag, Fr 3. Oktober,
ca. 19 Uhr, mit gemeinsamer Komplet
(Nachtgebet der Kirche) und eucharisti-
schem Segen.

Beichte und Versöhnung

Sa 16–17 Uhr

So 7.45–8.15 Uhr

Do 2. Oktober, vor dem Herz-Jesu-Freitag,
17–18 Uhr

Herz-Jesu-Kapelle

(Eingang Klosterhof 6b)

Gebete

Rosenkranz:
Fr 17.30 Uhr

ManneSchicht:

jeden Mittwoch, 6–7 Uhr morgens,
Anbetung und Impuls für Männer

Eucharistische Anbetung:

Freitag, 19–20 Uhr (ausser Herz-Jesu-Fr)
jeden Sa 7–19 Uhr
Herz-Jesu-Freitag, Fr 3. Oktober, 9–18 Uhr

Beichte und Versöhnung

Mi 22. Oktober, 17.30–18.30 Uhr, Andreas
Wildhaber

Schutzengelkapelle (am Klosterplatz)

Di 12.05 Uhr Messe am Mittag

Do 12.05 Uhr Messe am Mittag (ausser
16.10.).

So 26. Oktober, 11 Uhr
mit den gehörlosen Mitchristen

Gebete

Un'ora con Dio – eine Stunde mit Gott:
Sa 18. Oktober, 18.30 Uhr
internationale Gebetsstunde

St.Otmar

Mittwochs 9.00 (8.10. ; 15.10. mit
Frauengemeinschaft)

Freitags 19.00 (3.10. Herz-Jesu-Freitag)

So 5. Oktober, 9.30 Uhr

Predigt: Marjan Paloka, Sonntagskaffee

Sa 11. Oktober *English-Mass findet im Oktober
nicht statt (Nationensonntag 26.10.)*

So 12. Oktober, 9.30 Uhr

Predigt: Barbara Walsler

Sa 18. Oktober, 15 Uhr Gottesdienst in
vietnamesischer Sprache

So 19. Oktober, 9.30 Uhr Predigt: Walter
Lingenhölle, Sonntagskaffee
17 Uhr Rosenkranzandacht in der Kapelle
Maria Einsiedeln

Sa 25. Oktober, 16 Uhr Gottesdienst in
tamilischer Sprache

So 26. Oktober, 9.30 Uhr Predigt: P. Josef
Hälg, Sonntagskaffee

Fr 31. Oktober, 19 Uhr Vorabend Aller-
heiligen, Predigt: Marjan Paloka
→ Bitte beachten Sie, dass am 1. November
in St.Otmar kein Gottesdienst stattfindet.

So 2. November, 9.30 Uhr Allerseelen,
mit Gedenken an die Verstorbenen des
vergangenen Jahres, Predigt: Barbara
Walsler, Musik: Chor zu St.Otmar,
Orgel und Flöte

Gottesdienste in Altersheimen

GHG Rosenberg (Kapelle Haus Röteli):

Do 16. und 23.10., 16.30 Uhr

Do 9. und 30.10., 16.30 Uhr

Pflegeheim St.Otmar:

Do 9. und 30.10., 15 Uhr

Do 16.10., 15 Uhr

Altersheim Sömmerli: Mi 15.10., 10 Uhr

Gebete

Rosenkranz: Montags 16.40 Uhr in der Kirche,
Sonntags, 17 Uhr in der Kapelle Maria
Einsiedeln (ab 26.10. um 16.30 Uhr
→ Beginn Winterzeit)

Herz-Jesu-Freitag, 3.10., 18.30 Uhr
Eucharistische Anbetung

St.Georgen

Dienstags 9.00 (☺) (14.10. (☺))
Mittwochs 18.00 eucharistische Anbetung
 (18.45 (☺) Wiboradapelle)

—
So 5. Oktober, 9 Uhr (☺) Messe in portugiesischer Sprache, Wiboradapelle

So 12. Oktober, 11 Uhr (☺)
 Predigt: Barbara Walser

So 19. Oktober, 9 Uhr (☺) Messe in portugiesischer Sprache, Wiboradapelle

Sa 25. Oktober, 18 Uhr (☺) ökumenische Feier
 «Feiern und Teilen», Wiboradapelle

So 26. Oktober, 11 Uhr (☺)
 Predigt: P. Josef Hälz

Gebete in der Wiboradapelle

Rebzw. Mittwochs, 8. und 22. Oktober, 19.30 Uhr
 «An_der_Quelle», Donnerstags, 17.30 Uhr
 Stille Anbetung der Vinzenzkonferenz für soziale Anliegen, Donnerstags, 19 Uhr

Riethüsli

Donnerstags 9.00 (☺) nicht am 16.10. [Gallustag, Festgottesdienst, Kathedrale]
 30.10. (☺) Feiern im Alltag)

—
Sa 4. Oktober, 17 Uhr (☺) Predigt: M. Paloka

Sa 18. Oktober, 17 Uhr (☺)
 Predigt: Walter Lingenhölz

Sa 1. November, 17 Uhr (☺) (☺) Gedenken an die Verstorbenen des vergangenen Jahres
 Predigt: M. Paloka, Musik: Orgel und Flöte

So 2. November, 10 Uhr (☺) Der andere Gottesdienst zum Reformationstag

—
 Rosenkranz: Montags, 19 Uhr
 Zeit der Stille: Montags, 8 Uhr (ausser Schulferien), dienstags, 18 Uhr

St.Gallen Ost

St.Maria Neudorf, St.Fiden und Halden

Dienstags 9.00 (☺) St.Fiden, anschliessend Kaffee im Pfarreiheim

Mittwochs 9.00 (☺) Neudorf, anschliessend Kaffee im Begegnungszentrum

Missione Cattolica Italiana: Gottesdienste in italienischer Sprache mittwochs und donnerstags um 18.30 Uhr in der Kirche St.Fiden

Bitte informieren Sie sich auf der Website mci.kathsg.ch

—
Sa 4. Oktober, 17 Uhr (☺) Neudorf,
 Predigt: Pascal Wüst, anschliessend 30 Minuten «Nachglühen» in der Kirche → Seite 24

So 5. Oktober, 9.30 Uhr (☺) St.Fiden,
 Predigt: Pascal Wüst

11 Uhr (☺) Halden, Gestaltung: Pascal Wüst

Sa 11. Oktober, 17 Uhr (☺) St.Fiden,
 Predigt: Gustin Marjakaj

18.30 Uhr (☺) Halden, Taizé-Gottesdienst,
 Gestaltung: Thomas Rau

So 12. Oktober, 9.30 Uhr (☺) Neudorf,
 Predigt: Gustin Marjakaj

—
Sa 18. Oktober, 17 Uhr (☺) St.Fiden,
 Predigt: Priska Filliger Koller

So 19. Oktober, 11 Uhr (☺) Neudorf, Gestaltung: Yvonne Joos, Renato Maag und Thomas Rau → Seite 24

—
Sa 25. Oktober, Jubiläum Kath. Kirchengemeinde St.Gallen
 → Seiten 1, 2 und 24

So 26. Oktober, 9.30 Uhr (☺) St.Fiden,
 Feierliches Kirchenfest mit Festprediger Raphael Troxler, musikalisch begleitet vom Jubiläumsschor unter der Leitung von Maja Bösch

11 Uhr (☺) Halden,
 Gestaltung: Andrea Weinhold

Fr 31. Oktober, 18.30 Uhr (☺) Neudorf,
 Sofa-Himmel, Gestaltung: Pascal Wüst und Team

—
Sa 1. November, 9.30 Uhr (☺) St.Fiden,
 Totengedenken an alle Verstorbenen der letzten 12 Monate der Pfarrei St.Fiden, Gestaltung: Gustin Marjakaj und Priska Filliger Koller; Musik: Ute Gareis, Orgel und Gerhard Oettiker, Cello

9.30 Uhr (☺) Neudorf, besinnlicher Gottesdienst mit Gedenken an die Verstorbenen der letzten 12 Monate der Pfarrei Neudorf. Gestaltung: Yvonne Joos und Raphael Troxler; Musik: Flöten trio Golondrina

So 2. November, 9.30 Uhr (☺) Neudorf,
 ökumenischer Gottesdienst zum Reformationssonntag, Gestaltung: Thomas Rau und Pascal Wüst; Musik: The Tunes, Leitung: Bea Rüttsche

Gottesdienste in Altersheimen

Geriatrische Klinik und Alters- und Pflegeheim Bürgerspital: in der Regel am 2. und 4. Mittwoch im Monat, 10.15 Uhr

Betagenheim Halden: freitags, 16.30 Uhr (ökumenisch); und Sa 4. und 18. Oktober, 16.30 Uhr, mit Patres der Unteren Waid

Altersheim Lindenhof: freitags, 16 Uhr
Betagenheim Notkerianum: freitags, 9.30 Uhr

Gebete

Rosenkranz: dienstags, 8.30 Uhr, St.Fiden
 Stille Anbetungsstunde: mittwochs, anschliessend an den Gottesdienst, Neudorf
 Ökum. Morgenlob: donnerstags (wegen der Schulferien am 23. und 30.10.), 6.30–7 Uhr, St.Fiden

Eucharistische Anbetung: am Herz-Jesu-Freitag, das nächste Mal am 3. Oktober, 8–9 Uhr, St.Fiden

Schritt für Schritt: jeden 1. Donnerstag im Monat um 9.30 Uhr, Neudorf

Innehalten am Mittag: freitags (wegen der Schulferien am 24. und 31. Okt.), 11.55–12.10 Uhr, St.Fiden

Stille am Mittag: freitags, 12.15–13.15 Uhr, Halden

Kloster Notkersegg

An **Sonntagen und Feiertagen** findet die Eucharistiefeier im öffentlichen Kirchenraum statt. Zur Eucharistiefeier an den **Wochentagen** sind Mitfeiernde in den Bet-Chor der Schwestern eingeladen.
 Livestream der Werktagsgottesdienste auf: kloster-notkersegg.ch/gottesdienste.

—
Montags, dienstags, donnerstags, freitags und samstags 7.00 (☺)

Mittwochs 17.00 (☺)

Sonntags 8.15 (☺)

—
Sa 4. Oktober, 7 Uhr (☺)
 Fest des hl. Franziskus von Assisi

Do 16. Oktober, 7 Uhr (☺) Fest des hl. Gallus

—
 Sr. Manuela informiert auf der Website kloster-notkersegg.ch/gottesdienste oder unter 071 250 04 74

Heiligkreuz

Donnerstags 9.00 (☺)

—
So 5. Oktober, 9.30 Uhr (☺)
 Predigt: Marie-Louise Romer

So 12. Oktober, 9.30 Uhr (☺)
 Predigt: Urszula Pfister
11 Uhr Albanischsprachiger Gottesdienst

So 19. Oktober, 9.30 Uhr (☺)
 Predigt: Vreni Ammann

So 26. Oktober, 9.30 Uhr (☺) (☺)
 Predigt: Marie-Louise Romer
11 Uhr Kirche Kunterbunt

—
 Gottesdienste in Altersheimen **bruggwald 51:**

Fr 10. und 24. Oktober, 16.15 Uhr (☺)

Pflegeheim Heiligkreuz:

Mi 8. und 22. Oktober, 10.15 Uhr (☺)

Wallfahrtskirche

Mittwochs 17.00 (☺)

Freitags 17.00 (☺)

—
Sa 4. Oktober, 17 Uhr (☺)
 Predigt: Marie-Louise Romer

Sa 11. Oktober, 17 Uhr (☺)
 Predigt: Urszula Pfister

Sa 18. Oktober 17 Uhr (☺)
 Predigt: Vreni Ammann

Sa 25. Oktober, 17 Uhr (☺)
 Predigt: Marie-Louise Romer

Gebete

Rosenkranz: täglich ausser samstags, 16.30 Uhr

Lourdes-Rosenkranz: jeden 1. Mittwoch im Monat, 16 Uhr

Männerrosenkranz: Donnerstags, 19.45 Uhr
 Eucharistische Anbetung: 1. Freitag im Monat (Herz-Jesu-Freitag), 16.15 Uhr

Gesprächs- und Beichtangebot

Samstags 16.15–16.45 Uhr

4. fällt aus, 11. P. Josef Hälz, 18. P. Raphael Troxler, 25. Josef Raschle

Schönstatt-Kapelle

Montags 19.00 (☺)

—

Gebete

Rosenkranz: täglich, 15 Uhr
Eucharistische Anbetung: montags,
18–18.50 Uhr

—

Beichte und Versöhnung

Nach Vereinbarung: P. Felix Strässle,
071 243 50 35, f.straessle@gmx.net;
P. Josef Hälg, 071 243 50 33; pjosefhaelg@
schoenstatt.ch; P. Raffael Rieger,
071 243 50 34, raffael.rieger@kathsg.ch;
P. Paul Zingg, 071 243 50 31, p.zingg@
schoenstatt.net

Rotmonten

Dienstags 9.00 (☺) (7. und 21.10. (☺))

—

So 5. Oktober, 11 Uhr (☺)

Predigt: Marie-Louise Romer

So 12. Oktober, 11 Uhr (☺)

Predigt: Urszula Pfister

So 19. Oktober, 11 Uhr (☺)

Predigt: Vreni Ammann

So 26. Oktober, 11 Uhr (☺)

Predigt: Marie-Louise Romer

—

Gottesdienste im Altersheim Wienerberg

Do 2. Oktober, 10 Uhr mit Elisabeth Weber

Do 16. Oktober, 10 Uhr (☺) mit Vreni Ammann

—

Gottesdienste im Altersheim Rotmonten

Mi 15. Oktober, 15 Uhr (☺) mit Vreni Ammann

—

Gebete

Taizé-Gebet,

Mi 8. Oktober, 18.30 Uhr, Seitenkapelle

Kantonsspital

Donnerstags 11.15

Verschnuuf-Pause: Wort, Musik, Stille

—

So 5. Oktober, 10 Uhr Evang.-ref. Gottes-
dienst mit Einladung an alle, Empfang der
Krankenkommunion möglich
Maja Franziska Friedrich
Patientenbegleitdienst Zwingli

So 12. Oktober, 10 Uhr (☺) Einladung an alle
Anita Züger Wirth und P. Josef Hälg
Patientenbegleitdienst Heiligkreuz

So 19. Oktober, 10 Uhr Evang.-ref. Gottes-
dienst mit Einladung an alle, Empfang der
Krankenkommunion möglich
Christoph Baumann
Patientenbegleitdienst St. Fiden

So 26. Oktober, 10 Uhr (☺) Einladung an alle
Elmar Tomasi
Patientenbegleitdienst Abtwil

St.Gallen West-Gaiserwald

St.Martin Bruggen

Mittwochs 7.30 (☺) oder (☺)
(29.10., 9.00, Kapelle St.Wolfgang)

—

Sa 4. Oktober, 18 Uhr (☺)

Predigt: K. Schawwalder

So 5. Oktober, 10.30 Uhr (☺)

Predigt: K. Schawwalder

18.15 Uhr (☺) Messa in italiano

Sa 11. Oktober, 18 Uhr (☺) Predigt: R. Giger

So 12. Oktober, 10.30 Uhr (☺) Predigt: S. Koch

18.15 Uhr (☺) Messa in italiano

Sa 18. Oktober, 18 Uhr (☺) Predigt: A. Angele

So 19. Oktober, 10.30 Uhr (☺)

Predigt: A. Angele

18.15 Uhr (☺) Messa in italiano

Sa 25. Oktober, 18 Uhr (☺) Predigt: R. Giger

So 26. Oktober, 9 Uhr (☺) Predigt: B. Wälti,
im Anschluss Sunntigskafi im Pfarreiheim

18.15 Uhr (☺) Messa in italiano

—

Gottesdienste im Pflegeheim Bruggen

Di 21. Oktober, 10 Uhr (☺) mit Seelsorger
R. Winter

—

Gebete

Rosenkranz: Montags, 16.30 Uhr

Bruder Klaus Winkeln

So 5. Oktober 9 Uhr (☺)

Predigt: K. Schawwalder

So 12. Oktober 10.30 Uhr (☺) Predigt: S. Koch

So 19. Oktober 9 Uhr (☺) Predigt: A. Angele

So 26. Oktober 10.30 Uhr (☺) (☺) (☺)

Familiensonntag mit Chinderfiir mit
A. Rezzonico und S. Koch

—

Gebete

Do 30. Oktober 19.15 Uhr (☺) Andacht und
Eucharistische Anbetung

Abtwil-St. Josef

Dienstags 9.00 (☺) (☺)

—

Sa 4. Oktober, 18 Uhr (☺)

Predigt: Anita Rezzonico

So 5. Oktober, 10.30 Uhr (☺)

Predigt: Anita Rezzonico

Sa 11. Oktober, 18 Uhr (☺)

Predigt: Sandro Koch

So 12. Oktober, 9 Uhr (☺) und Gedächtnis-
gottesdienst, Predigt: Roman Giger

Sa 18. Oktober, 18 Uhr (☺)

Predigt: Roland Winter

So 19. Oktober, 10.30 Uhr (☺)

Predigt: Roland Winter

Sa 25. Oktober, 18 Uhr (☺)

Predigt: Sandro Koch

So 26. Oktober, 9 Uhr (☺)

Predigt: Sandro Koch

Gebete

Eucharistische Anbetung: montags, 7.30 Uhr
Rosenkranzandacht: Montag, 6./13./20. Ok-
tober, 18 Uhr

Rosenkranz: dienstags, 9.30 Uhr

Laudes: mittwochs, 6.30 Uhr

Marienandacht: Mittwoch, 1./15. Oktober,
19.15 Uhr

Schritt für Schritt: Donnerstag, 2./16. Okto-
ber, 19.15 Uhr

Engelburg

Mittwochs 9.00 (☺) (☺) (8.10. kein Gottes-
dienst/15.10., 9.30 im Senevita Ober-
halden)

—

So 5. Oktober, 9 Uhr (☺) Anita Rezzonico

So 12. Oktober, 10.30 Uhr (☺) Roman Giger

So 19. Oktober, 9 Uhr (☺) Roland Winter

So 26. Oktober, 10.30 Uhr (☺) und Gedäch-
nisdienst, Barbara Wälti

—

Rosenkranzandacht: Donnerstag,
2./23./30. Oktober, 19 Uhr, in der Kirche

Gottesdienst-Ordnung

Über folgenden QR-Code oder Direktlink
gelangen Sie zu den Bibeltexten für den
aktuellen Tag – nach der Lese-Ordnung
unserer Kirche – und zu weiteren Impulsen
kathsg.ch/gottesdienste



**Messfeiern
in anderen Sprachen**

Mesha në gjuhë të tjera

其他语言的彌撒

Holy mass in other languages

S. Messe in altra lingua

**Euharistijska slavija drugih
jezicnih skupina**

Msze święte obcojęzyczne

Eucaristia em outras linguas

Bohoslužba v iných jazykoch

Misas en otras lenguas

ஏணைய மொழிகளில் திருப்பலிகள்

ሥርዓተ ኢምሳክ

Богослужіння іншими мовами.

Phụng vụ Thánh Lễ bằng ngôn ngữ khác

Albanisch/Shqip

E diela e dytë e muajit në ora 11:00
mesha në gjuhën shqipe në Heiligkreuz
(Iddastrasse)

Jeden 2. Sonntag im Monat um 11 Uhr

Messe in der Dreifaltigkeitskirche
Heiligkreuz (Iddastrasse)

Kontakt: 071 960 12 77,

Fischingerstrasse 66, 8370 Sirmach

info@misioni.ch, tg.misioni.ch

Chinesisch/華文

Kontakt/連絡: Rita Chen Baumann,
041 850 41 18, ritachen@bluewin.ch

Englisch/English

2nd Saturday of every month at 18:00 o'clock
in St.Otmar's church, Vonwilstrasse 11

2. Samstag im Monat um 18 Uhr

Kirche St.Otmar, Vonwilstrasse 11

Kontakt/Contact: Chika Uzor, 071 224 06 13,

Gallusstrasse 34, 9000 St.Gallen

chika.uzor@kathsg.ch

Italienisch/l'italiano

Ogni domenica

alle ore 09:30 presso la Cappella degli Angeli
(Schutzengelkapelle) sul Klosterplatz

alle ore 18:15 presso la chiesa St.Martin di

Bruggen

Ogni mercoledì e giovedì

alle ore 18:30 presso la chiesa di St.Fiden

Jeden Sonntag um 9.30 Uhr in der Schutz-

engelkapelle (Capp. d. Angeli) am Kloster-

platz und um 18.15 Uhr in der Kirche Bruggen

Jeden Mittwoch und Donnerstag, 18.30 Uhr,

Kirche St.Fiden

Kontakt/Contatti:

MCI San Gallo-Rorschach, 071 244 59 29,

Rorschacher Strasse 105, 9000 St.Gallen

Kroatisch/Hrvatski

Sveta misa u crkvi Svete Marije u Neudorfu

svake nedjelje u 18.00 sati

Jeden Sonntag um 18 Uhr, Messfeier in der

Kirche St.Maria Neudorf

Kontakt: 071 277 83 31,

Paradiesstrasse 38, 9000 St.Gallen

Polnisch/Polski

Msza święta po polsku w każdą 1-szą niedzielę

miesiąca o godz. 11.00 w Kaplica domu

misyjnego Untere Waid, 9402 Mörschwil

Jeden 1. Sonntag im Monat um 11 Uhr in der

Kapelle des Missionshauses Untere Waid,

Messe mit Predigt

Kontakt: 071 868 79 83/079 588 80 56,

Ojciec Piotr Żaba MS, zabcia@bluewin.ch,

Missionshaus Untere Waid,

Rorschacherstrasse 4, 9402 Mörschwil

Portugiesisch/Português

1 e 3 domingo do mês às 09.00 horas

na igreja «Wiborada-Kapelle» St.Georgen

1. und 3. Sonntag im Monat um 9 Uhr

in der Wiboradakapelle St.Georgen

Kontakt/Contato: 071 626 11 80,

Tuchgasse 2, 9220 Bischofszell

port.mission01@bluewin.ch

mclp-suicaoriental.ch

Slowakisch/Slovenský

Sv. omša každú prvú sobotu v mesiaci v

kaplnke sv. Wiborady kostola St.Georgen,

okrem januára, júla a augusta.

Termíny si, prosím, overte na web stránke

misie: skmisia.ch

Jeden 1. Samstag im Monat, 16 Uhr in der

Wiborada Kapelle St.Georgen – ausser

Januar, Juli und August.

Termine bitte auf Website der Mission:

skmisia.ch überprüfen.

Kontakt: Pavol Šajgalík,

Leiter der Slowakenmission/správca

Slovenskej katolíckej misie, 044 241 50 22,

Maneggpromenade 150, 8041 Zürich

slovenska.misia@gmail.com

Spanisch/Español

Todos los domingos a las 11:30 h.

excepto el primer domingo de mes.

Jeden Sonntag um 11.30 Uhr

ausser 1. Sonntag im Monat.

Schutzengelkapelle, Klosterhof 2

Kontakt/Contacto:

Juan José Segarra Gomez, 071 222 03 38,

Webergasse 9, 9000 St.Gallen

mision.lengua.espanola@kathsg.ch

mision-espanola-sg.ch

Tamilisch/தமிழ்மொழி

ஒவ்வொரு மாதத்தில் வரும் 4வது சனிக்கிழமை

பி.ப 16:00 மணி மாற்றங்கள் முன்கூட்டி

அறிவிக்கப்படும் புனித ஓட்மார் தேவாலயம்,

Vonwilstrasse 11

Jeden 4. Samstag im Monat um 16 Uhr,

Änderungen werden angekündigt,

Kirche St.Otmar, Vonwilstrasse 11

Kontakt/தொடர்புகளுக்கு: 079 648 00 09,

Aemtlersstrasse 43, 8003 Zürich

Tigrigna (Eritreer) /ትግርኛ

ሰንበት ድስሪ ቅዳሴ ሰዓት 11 ቅ. ቀትሪ

አብ ቤተ-ክርስቲያን ቅዱስ አትግር:

Vonwilstrasse 11

Nach Ankündigung am Sonntag um 11 Uhr,

Kirche St.Otmar, Vonwilstrasse 11

Kontakt/ተሌ: 076 391 79 08

ንዝነን ተወሳኺ ሓቤሬታ: ተስፋ-አለም ሃብተማርያም

Tesfalem Habtemariam,

Wilerstrasse 31, 9630 Wattwil

tesfalemb86@gmail.com

Ukrainisch/Українською

Кожну 4-у неділю місяця о 14.00 у церкві св.

Отмара за адресою: Vonwilstr. 11.

Jeden 4. Sonntag im Monat um 14 Uhr

in der Kirche St.Otmar, Vonwilstr. 11

Kontakt/Контакт: 079 394 84 59,

о. Олег Олексюк, oleksukoleg80@gmail.com

Oleh Oleksiuk, Flühacherstr. 3, 5436 Würenlos

Vietnamesisch/Tiếng Việt

Vào tuần thứ ba hàng tháng, lúc 15 giờ có lễ tại

Nhà thờ St.Otmar, Vonwilstrasse 11

Riêng tháng Một và tháng bảy: không có lễ

Jeden 3. Samstag im Monat um 15 Uhr,

Kirche St.Otmar, Vonwilstrasse 11

Kontakt/Liên lạc: 062 295 03 39,

Maiholderstrasse 8, 4653 Obergösgen